

2023 · BAND 3 · HEFT 2

INTERKULTURELLES FORUM DER DEUTSCH-CHINESISCHEN KOMMUNIKATION

EHRENHERAUSGEBER

Jürgen Bolten †

Friedrich-Schiller-Universität Jena

HERAUSGEBER

Wenjian Jia

Beijing Foreign Studies University

Hiltraud Casper-Hehne

Georg-August-Universität Göttingen

DE GRUYTER

Interkulturelles Forum der deutsch-chinesischen Kommunikation versteht sich als wissenschaftliche Plattform für die Erforschung der interkulturellen Kommunikation zwischen China und den deutschsprachigen Ländern. Die Zeitschrift richtet sich an alle, die wissenschaftlich fundiert denken, praxisorientiert theoretisieren und theoretisch geleitet handeln wollen, um einen Beitrag zur Förderung der interkulturellen Verständigung zu leisten.

ISSN 2747-7495

All information regarding notes for contributors, subscriptions, Open access, back volumes and orders is available online at <https://www.degruyter.com/IFDCK>

VERANTWORTLICHE REDAKTEURIN Lifan Peng, Foreign Language Teaching and Research Publishing Co., Ltd, No.19 North Xisanhuan Road, Beijing, 100089, China. Tel.: +86 10 8881–9156, E-mail: penglifan@fltrp.com

VERLAG Walter de Gruyter GmbH, Berlin/Boston, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany

JOURNAL COORDINATOR Sylvia Szenti, De Gruyter, Genthiner Straße 13, 10785 Berlin, Germany. Tel.: +49 (0)30 260 05–275, E-mail: sylvia.szenti@degruyter.com

ANZEIGENVERANTWORTLICHER E-mail: anzeigen@degruyter.com

Published by Walter de Gruyter GmbH and Foreign Language Teaching and Research Publishing Co., Ltd. on behalf of

© 2023 Beijing Foreign Studies University, China

SATZ Dörlemann Satz GmbH & Co. KG, Lemförde, Germany

Fragen zur allgemeinen Produktsicherheit: productsafety@degruyterbrill.com

Inhalt

Marcus Hernig

Grundlagen und Konturen der Studien des deutsch-chinesischen Austauschs (SDCA) als Weiterentwicklung interkultureller Regionalstudien — 133

Yaling Pan und Yangyang Chen

Vertrauensbildung unter Mitgliedern chinesisch-deutscher Teams bei virtuellen Meetings aus interkultureller Sicht — 152

Shaoxiang Hua

Der ontologische Wandel des *Dao* in der deutschen Übersetzung — 183

Jingcao Chen und Jing Li

Das multimodale Chinesen-Image im deutschen Dokumentarfilm *Die Neue Seidenstraße – Chinas Griff nach Westen* — 195

Zeming Xu und Xia Zhan

Das Markenimage von Huawei in deutschen Medien 2009–2023. — 220

Shanshan Liang und Ziyuan Zou

Eine kontrastive Untersuchung über das Raumerleben anhand von Berichten im chinesischen und deutschen Reisemagazin — 243

Guofeng Meng

Der Raum lehrt. Hermann Hesses Bildungsroman im Licht der Qiao-Yiologie — 267

Gunnar Klatt und Dongdong Qi

Sprache als Erinnerungsort der Kultur: Die Bedeutung von Wortfeldern für das Sprachverständnis — 283